

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 10.

bb 1. 35 országból fogad vendégeket a világkiállításra a mavad

i ol/tr szb le

1971. augusztus 10.

mintegy ezer külföldi vendég-vadász fogadására készült fel és önálló pavilont is nyit a budapesti világkiállítás alkalmából a magyar vadkereskedelmi szövetkezeti vállalat.

a 35 országból érkező vendégeket a mavad maga helyezi el és gondoskodik az ellátásukról, vadászatuk szervezéséről is. a munkába bevonják azt a 25 állami erdő- és vadgazdaságot, valamint 150 hazai vadásztársaságot, amellyel a mavad szoros kapcsolatban áll. a mavad tevékenysége egyébként is szorosan összefügg a vadgazdálkodással: szervezi a magyarországi vadászatokat, felvásárolja és forgalomba hozza a hazai vadgazdálkodásnak lényegében valamennyi termékét, s élő- és lőtt vadat exportál, s ilyen formán jelentős mértékben hozzájárul a hazai vadgazdálkodás anyagi alapjainak megteremtéséhez is. forgalmát tíz év alatt tízszeresére növelte. ez azt jelenti, hogy míg egy évtizeddel ezelőtt például az exportforgalom körülbelül 700 000 dollár volt, most már körülbelül évi hétmillió dollárnál tartanak.

a vadászati világkiállításon a mavad pavilonjában információs szolgálat áll majd a hazai és a külföldi érdeklődők rendelkezésére. a pavilon közvetlen környékén rendezik az élővad-befogási bemutatókat, a vállalat kezelésében előkészített és csomagolt darabolt vad-disznót, szarvast, őzet, a konyhakész fácánt, vadkacsát és nyulat pedig az élelmiszeripari pavilonban állítják ki. /mti/

--

-1-

bb 3. a katona józsef társaság 80 éves története

vid-ká szb hgy

1971. augusztus 10.

a múlt század végén, 1891-ben alapították a nagy drámaíró szülővárosában, a kecskeméti katona józsef társaságot, a legrégebb bács-kiskun megyei irodalmi egyesületet, a patinás társaság, amely jelentős szerepet tölt be az irodalmi értékek, haladó hagyományok ápolásában, ez év őszén színvonalas rendezvényekkel emlékezik az alapítókra és a névadóra. a jubileumi évkönyvet is megjelentetnek. a könyv tartalmazza a társaság nyolc évtizedes történetét, bemutatja elhunyt jeles tagjait és dísztagjait, felidőzi a bánk bán írójának életművét népszerűsítő eseményeket. /mti/

bb 5. újabb római-kori lelet túskevárótt

vid-ká szb hgy

1971. augusztus 10.

római-kori sírleletre bukkantak a veszprém megyei túskevár község határában. a leletet, mint a közelmúltban megtalált szarkofágot is, a somló és környéke helytörténeti muzeumba szállították. a muzeum több terem megtöltő kiállítási anyagának nagyrésze túskeváról származik. a leletek arra mutatnak, hogy a mai község területén állt egykor közép-pannonia virágzó városa, morgentiana. /mti/

bb 6. „gépre tervezik”, a közhivatali munkát - az államigazgatásba is bevonul a számítástechnika

i hi/fk szb la

1971. augusztus 10.

a közhivatali munka korszerűsítésének egyik lényeges eszköze a gépesítés - állapították meg az igazgatástudományi szakértők. ehhez az első lépés: az államigazgatási folyamatok fokozott egyszerűsítésével lehetővé kell tenni az ilyenfajta munkák „gépre tervezését”, a közalkalmazottak szakszervezetének véleménye szerint a közhivatali munkának már most számos olyan területe van, ahol az apparátu tömegmunkát végez, a gépesítés feltételei tehát adottak. ilyen például az adóügy, valamint az építési igazgatás, a hatósági bizonyítványok kiadása, az államigazgatási szervek által irányított intézetek gazdálkodásának elszámolása, s ide sorolhatók a különböző államigazgatási nyilvántartások is. még több lehetőség van a gépesítésre a döntések előkészítésének szakaszában, ahol az igazgatási munka fő folyamatai az információszerzés, - tárolás, - továbbítás és feldolgozás, stb.

/folyt.köv./

NT

-4-

bb 6. „gépre tervezi”,... 1. folyt./-szb

egyébként az igazgatási tevékenységnek más szellemi munkához képest jóval nagyobb hányad információszerzésből és adatgyűjtésből áll, a munkaidő 40 százalékát erre fordítják. a közigazgatási szervek információ-rendszerének a továbbfejlesztése tehát országos és helyi szinten egyaránt elsőrendű fontosságú. ehhez megfelelő elektronikus és egyéb berendezések szükségesek. a szakszervezetnek - a hazai tapasztalatok figyelembe véve - az az álláspontja, hogy elsősorban korszerű kiegészítővel kell ellátni a közigazgatási szerveket, enyhíteni kell az irodák túlszűfoltóságát, egyszerűsíteni a bonyolult államigazgatási eljárásokat. a végső cél: a központi és területi adatfeldolgozó és adatnyilvántartó rendszerek szoros kapcsolatán alapuló közigazgatási információ-hálózat megteremtése, illetve nagyobb teljesítményű elektronikus adatfeldolgozó gépek, automaták felhasználása. ennek mértékét természetesen nagyban befolyásolja az ország technikai fejlettsége. az illetékes állami szervek véleménye szerint a korszerű számítástechnikát az államigazgatásban is alkalmazni kell, erre vonatkozólag javaslatokat dolgoznak ki. /mti/

bb 7. utazási kedvezmény a vadászati világkiállításra

i kf/kf szb le

1971. augusztus 10.

az augusztus 27-től szeptember 30-ig nyitvatartó vadászati világkiállítás vidéki látogatói 33 százalékos utazási kedvezményt kaphatnak a MÁV és a GySEV vonataira. a kedvezmény 12 fős csoportos - egyben a kiállítás belépőjegyűl is szolgáló - utazási igazolvány alapján vehető igénybe augusztus 26-án 0 órától október 1-én 24 óráig.

az utazási igazolvánnyal és a kiállítási iroda külön igazolványával a belföldi kiállítók is kaphatnak odautazásra augusztus 19-én 0 órától, visszautazásra pedig október 7-én 24 óráig érvényes 33 százalékos kedvezményt.

az igazolványt a jegyváltáskor, és visszautazás előtt a kiállítás pénztáránál le kell bélyegeztetni. a kedvezményes utazásra jogosító igazolványokat a vasutállomásokon, a vasuti megállóhelyeken s a kiállítási iroda megbízottainál lehet vásárolni.

a világkiállítás külföldi látogatóinak, kiállítóinak és azok személyzetének - az egységes nemzetközi díjszabás feltételei alapján - a svájci szövetségi vasutak, a Bern-Lötschberg-Simplon vasutak, a jugoszláv vasutak közössége és az NSZK vasútja /DR/ 25 százalékos, míg a török köztársaság államvasutai 20 százalékos menetdíj kedvezményt adnak. /mti/

NT

-5-

bb 8. nem unatkoznak a táborlakók - vetélkedők, shpw műsorok a kisz építőtáborokban

1 nn/tr/ny hi hgy 1971. augusztus 10.

szabadidejükben sem unatkoznak a kisz budapesti bizottsága által szervezett 15 középiskolás és egyetemi építőtáborban a fiatalok. változatos programokon vesznek részt, a szellemi vetélkedőktől a sportversenyekig, a tánczeneműsoroktól a divatbemutatókig. a következő hetekben, több mint 45 különféle rendezvény lesz az utolsó turnusok részvevői számára. az építők klubjának belvárosi irodalmi színpada, a pincészinház, a vizivárosi pinceklub együttese és a színművészeti főiskola hallgatóiból alakult „színház”, hetenként két-három tábor is meglátogat irodalmi összeállításával, illetve „alkalmi”, kabaréjával. komolyzenei műsorokkal keresi fel a fiatalokat a zeneakadémia főiskolai hallgatókból alakult csoportja. két-két hangversenyt tart a következő napokban a népszerű neoton és az anonymus beat-zenekar is. újdonság kalocsay imre - godina istván duoja, akik a pol-beat magyar uttörői a hazai táborokban.

rendszeresen tartanak a táborokban politikai tájékoztatókat, a hazai és a határokon túli események ismertetésére, magyarázatra. sok helyen a munkaidőn túl alkalmat találnak a népdalhangomány élesztésére, irodalmi értékeink megismertetésére is. a jakabszállási leánytáborban például „röpülj páva”, vetélkedőt indítanak, mátételkén népdalverseny teszi majd színessé az itt dolgozók hétköznapjait. a kiskunfélegyházi és a nagykovácsi táborokban komolyzene hívei számára tartogatnak meglepetést, hamarosan verseny indul az operák, szimfoniák világának ismeretéből. a népszerű „kicsoda-micsoda”, játék az ifju-kommunisták között is hódít. a közeljövőben a mátéházi és a mátételkén táborokban lesz ilyen „szellemi vetélkedő”, a fiataloknak.

jakabszálláson nem mindennapi „hobbyval”, foglalatostkodnak a lányok, nemsokára homokvárépítésben versengenek egymással. ugyancsak jakabszálláson rendeznek majd tréfasportbemutatót és fodorászversenyt is. a jó ízlés, a találékonyság lesz a próbaköve mátételkén a díszítés különféle módjairól szervezett vetélkedőnek.

a sportfoglalkozások szinte kötelező részei mindenütt egy-egy nap programjának. rendszeresen tartanak labdarugó vetélkedőt rákoscsabán, nagymaroson, egerfarmoson, de egyre több leánytáborban, így jakabszálláson, mátéházán is. a tollaslabda, az asztalitenisz újbögn, balatonaligán, kunfehértón „hódít”. /mt/

-6-

bb 9. a duna tulsó partjára menekülnek a kisalföldi vadkacsák

vid/ká/ny hgy 1971. augusztus 10.

a fertő tó és környéke, valamint a szigetköz kedvelt fészkelő és tartózkodó helye a vadkacsáknak. a víziszárnyasok az 1-dén szép szaporulatot neveltek fel. éppen ezért augusztus elsejétől sokszáz győr megyei és külföldi vadász várja hajnalban és esti szürkületkor - gazdag zsákmány reményében - a vadkacsa csapatok huzását. a huzás első napjaiban nem is pazarolták hiába töltényeiket a vadászok, ujabban azonban napról-napra csökken a vizekről felrepülő vadkacsák száma. a vadászok megfigyelése szerint a sűrű puskaropogás elől a duna tulsó partjára menekülnek a vadkacsák. csehszlovákiában ugyanis 15 nappal később, augusztus 15-én kezdődik csak a vadkacsa vadászat. /mt/

-.-

bb 10. fokozott vagyonvédelmet a szövetkezetekben

1 ol/mm/ny 1e la 1971. augusztus 10.

egy közelmúltban készült belügyminisztériumi felmérés szerint a fogyasztási és értékesítő szövetkezetek kárára tavaly 1811 büntetett követek el, s ezzel mintegy 9.4 millió forint kárt okoztak a szövetkezeteknek. ezek a számadatok felülmúlják az előző évit, s bár a kár összege a szövetkezetek 72 milliárd forintos forgalmához képest csupán tízezrekkébe mérhető, mégis figyelmeztetők az adatok: fokozni kell a vagyonvédelmet a szövetkezetekben.

különösen a betöréses lopások és a lopások száma növekedett; az okozott kárnak csaknem fele ezekből származott. az egyéni és alkalmoszerű lopások mellett mind gyakoribb - főként a szövetkezeti áruházakban - hogy több személy közösen, s előre megtervezve követett el ismételt lopásokat.

a tolvajok munkáját megkönnyíti, hogy az üzletekben többhelyütt nem tartják be a pénz kezelésére és őrzésére vonatkozó utasításokat. pénccélszekrény hiányában sorozatkulccsal nyitható fiókokban vagy más könnyen hozzáférhető helyen - például kisméretű lemezkazettákban - tartanak nagyobb pénzösszegeket, s a betörők nem egyszer az egész kazettát magukkal viszik. előfordul az is, hogy a boltvezetők zárás előtt elfelejtik üzembe helyezni a riasztókészüléket vagy elmulasztják kicserélni annak kimerült telepét.

/folyt köv/

-7-

NA

bb 10. / fokozott vagyonvédelmet....folyt/ny

az okozott kár másik felét tulajdonrészt az üzletek megtévedt dolgozói követték el, sikkasztás, csalás, hűtlen és hanyag kezelés, rongálás stb. útján. biztató azonban, hogy a sikkasztásnak, csalásnak és hűtlen kezelésnek minősülő büntettek száma, s méginkább a kár összege csökkent az előző évhez képest. csaknem kétszeresére - mintegy másfél millió forintba - emelkedett viszont az a kár, amely hanyag kezeléssel származik. a sikkasztások nagyobb részét az esetek többségében bünszövetségben, folytatólagos csalással és okirathamisítással, jórészt a kereskedelmi és felvásárló ágazatokban, valamint a földolgozó üzemekben követték el. az illetékes szervek megállapították, hogy ennek elsősorban a laza bizonylati fegyelem és a szakszerűtlen ellenőrzés volt az oka.

az üzletszerzők közül is megtévedtek néhányan, a családok jelentős részét a költségátalány összegének fiktív növelése útján követték el. így előfordult, hogy egyes szövetkezetekben az üzletszerzők részére az előírt összegnek többszörösét fizették ki jutalékként. sok kártokoz a szövetkezeteknek a szakszerűtlen áruátvétel, tárolás, árukiadás is.

a szövsz-nál elemezték, majd az intézmény értesítőjében közlé is tették a felmérés tapasztalatait, hogy ezzel is segítsék a szövetkezetiek belső ellenőrzés hatékonyságának növelését s felhívták a figyelmet azokra a területekre, amelyeken fokozott körültekintést a tagság, a termelők és a fogyasztók, s ezzel a társadalom vagyonának védelme. /mti/

bb 11. új művelődési központok, könyvtárak - nagyobb lehetőségeket kap a közművelődés

1 fe/mm/ny h1 la

1971. augusztus 10.

figyelemreméltó program készült a könyvtárak, művelődési központok és egyéb kulturális területek továbbfejlesztésére: az illetékesek megvizsgálták és a tapasztalatok alapján távlati tervet dolgoztak ki a többi között a könyvtárak jobb ellátására, a közművelődési szakemberek továbbképzésére, tudományos-kutató-elemző központok létrehozására. az idén örövendetesen javultak a közművelődés anyagi feltételei is: így például a klub-könyvtárak állami támogatására az idén 7 millió forinttal többet fordítanak mint tavaly. a megnövekedett anyagi támogatás jelentőségét fokozza, hogy a klub-könyvtárak - kevés kivételtől eltekintve - főleg a kisebb - mintegy 1.500 lakosu - településeken működnek ahol összesen egymillió ember él. ugyancsak a falusi lakosság érdekében, a tanácsai költségvetésből könyvbekészítésre négy millió forinttal többet fordítanak stb. az ifjúsági kluboknak öt millió forintot juttatnak a költségvetési fejlesztési keretből.

/folyt köv/

-8-

bb 11. / új művelődési központok....folyt/ny

a negyedik öt éves terv időszakban az előirányzott 30-35 kisebb kulturális létesítmény mellett nagyobb szabású építkezéshez látnak hozzá: megkezdik, illetve folytatják a szobi, a püspök-ladányi, a gyöngyösi, oroszlányi síófoki és nagykanizsai művelődési központok létrehozását. az idén átadják rendeltetésének a celledömölki új művelődési centrumot, s tető alá kerül miskolcon a megyei, makón és mohácson a járási-városi könyvtár. ugyancsak megkezdik a nyíregyházi megyei, valamint a ceglédi járási-városi könyvtár építését.

gazdag a közművelődés idei eseménynaptára is. a sikeres országos népművelési konferencia és a harmadik országos könyvtárügyi konferencia után ez év végén megrendezik a művelődési otthonok vezetőinek országos értekezletét. országos visszangot választottak ki a ,, szóljatok szép szavak,, vetélkedő, a ,, savaria nemzetközi táncverseny,, és a ,, nemzetközi éneklő hét,, rendezvényei, amelyeken 15 kórus mérte össze tudását. a soronkövetkező programból kiemelkedik a 2. nemzetközi felnőtt bábfesztivál, amelynek pécs ad otthont október 20-a és 24-e között. ide több mint tíz külföldi együttest várnak, s a bábjátzó mozgalom nemzetközi szervezete, az unima a fesztivállal egyidőben tartja meg szakmai tanácskozását. /mti/

bb 12. új pontyhibridek szarvason - gyorsan növekednek, husuk zsirszegény

vid/ká/ny hgy

1971. augusztus 10.

kiváló tulajdonságokkal rendelkező új pontyhibrideket állítottak elő szarvason, a haltenyésztési kutató állomáson. a halhibridek előnyeiről a következőket mondta az mti munkatársának dr. bakos jános halászati tudományos kutató:

- hat éve foglalkozunk halhibridek előállításával szarvason. az ország minden tájáról beszereztük a kiváló tájfajta nemespontyokat, eleinte fajtaösszehasonlító céljából. kíváncsiak voltunk, hogy az új környezetben melyik hogyan honosodik meg, milyen lesz a szaporodása, hustermelése, alkalmazkodó képessége. ezután a különböző tájfajta pontyokat kereszteztük, s több mint negyven kombinációt hoztunk létre.

/folyt köv/

-9-

NA

bb 12. / uj pontyhibridek.....folyt/ny

az uj halhibridek nagy elönye többek között, hogy sokkal erősebb az alkalmazkodó képességük, s így magasabb a megmaradási arány. a lerakott ikrából eleve több egészséges ivadék lát napvilágot. növekedőképességük, takarmányértékesítésük, súlygyarapodásuk ugyancsak kiugróan jó. világszerte főkövetelmény a zsírszegényebb halhus előállítás. nos ezeknek a hibrideknek a husa jóval soványabb, mint az eddig tenyésztett pontyoké, s rendkívül izletes.

az uj pontyhibridekből 2000 gyönyörűen fejlett példányt helyeztünk külön tóba. egy részüket eladjuk a társgazdaságoknak, a többi ikráit szarvason keltejük, s magunk neveljük az ivadékokat. az utódok a természetes vizek és halastavak benépesítésére egyaránt alkalmasak. /mti/

--

-10-

bb 13. tíz panaszlevél helyett elég egy beadvány - vb ülés angyalföldön

t gj hi bh la

1971. augusztus 10.

csaknem 300 közérdekű bejelentés érkezett az év első hat hónapjában az angyalföldi ingatlankezelő vállalathoz - közölték a xiii. kerületi tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén. az észrevételek, panaszok többsége a lakóházak rossz állapotára hívta fel a figyelmet, s a legtöbb kifogásra az épületek rossz tetőszerkezete, a csatornák avultsága adott okot. a tapasztalatok szerint az ikv-ügyintézés általában kielégítő, a karbantartási, felújítási munkák jelentős hányadánál azonban a határidőt túllépi az ikv. mint az ülésen megállapították: bár a vállalat munkaerőhiánnyal küzd, s angyalföldön sok a ,, nyugdíjazásra,, érett lakóház, ez azonban nem menti fel a kázkézelőségek dolgozóit, különösen azokat nem, akik /mert ilyen is akad/ felelőtlenül ígérgetnek és mondanak határidőket a hiba kijavítására.

a határidő-túllépésen kívül sok panasz forrása a felbehagyott munka; az tudniillik, hogy például csőrepedés esetén a vízvezetékcsatlakozásokat csak nagysokára követik a kőművesek. előfordul, hogy az ,, órsékváltás,, több hetet vesz igénybe, míg végül a bérlő saját maga kénytelen a felbontott falat rendbehozatni.

a tanács vb véleménye szerint az ikv érdemi ügyintézését lassítja, hogy jónéhány angyalföldi nem tudja, milyen joga és kötelessége van, mint bérlőnek. sok lakó - nem tudván például, hogy a lakás korszerűsítése, cserépkályha átrakása, redőny javítása a bérlő feladata - sürgetéssel akarja elérni panaszát mielőbbi orvoslást. a türelmetlenkedők úgy vélik, előbb intéződik el ügyük, ha egyszerre több helyre írnak panaszos-levelet. pedig a nemegyszer tíz helyre címzett reklamációk egyeztetése - míg végül is kiderül, hogy azonos ügyről van szó - egyáltalán nem segíti elő, hanem inkább lassítja a munkát. /mti/

--

bb 14. fiatalok antológiája

vid ká bh hgy

1971. augusztus 10.

a kisz komárom megyei bizottsága antológiát ad ki a megyében élő fiatal írók- költők műveiből. a terjedelmes anyag gyűjtése már befejeződött, s a tervek szerint az ősszel, a kisz megyei küldötttertekezletére jelenik meg az antológia. az igényes irodalmi munkát a megyében élő fiatal festőművészek és fotósok alkotásai illusztrálják. az előszó megírására baranyai ferenc költőt kérték fel. a komárom megyei kisz irodalompartoló tevékenységét folytatni kívánja, s elhatározta, hogy a jövőben rendszeresen ad ki irodalmi antológiákat. /mti/

--

- 11 -

8.00 bh

10.00

bb 15. árvízvédelmi emlékmű fehérgyarmaton
vid.ká bh hgy 1971. augusztus 10.

az országos vízügyi hivatal, a hazafias népfront országos elnöksége és a szabolicszatzmár megyei tanács az 1970. évi magyarországi árvíz elleni hősiesség emlékére emlékmű felállítását határozta el. az emlékművet a szamos és tiszta közötti árvíz sújtotta terület központjában, fehérgyarmat főterén állítják fel. megtervezésére zártkörű pályázatot írtak ki. az emlékművet előreláthatólag 1972. május 14-én, az árvízveszély kezdésének második évfordulóján avatják fel. /mti/

bb 16. földalatti csatornahálózat 7 200 kilométer hosszan
vid.ká bh hgy 1971. augusztus 10.

az órségi, a hetési és a göcsei tájegységen tevékenykedő nyugat-zalai vízrendezési és talajvédelmi társulat munkahelyein koncentrálták a gépi erőt, hogy a szántóföldek komplex javításával, valamint az általános vízrendezéssel az őszi talajművelés kezdetéig elkészüljenek. az egyik legfontosabb munkájuk az alagcsövezés. az e vidék talajának felső rétegében felgyülemlett felesleges vizet ugyanis föld alatt kiképzett csatornákon lehet a leghatásosabban elvezetni. a rédiesi, a kerkakutasi és a részneki határban ezen a nyáron 1000 hold területet alagcsöveznek. összesen 300 kilométer hosszú földalatti csatornát képeznek ki. speciális géppel, amely megássza az árkot, lerakja az égetett agyagcsöveket, majd betemeti az árkot.

a társulat működési területén folyamatosan 24 000 holdon nagyobb részt szántó, kisebb részben rét területen végeznek alagcsövezést, ezen a területen 7 200 kilométer hosszú földalatti csatornát fektetnek le. /mti/

8.07 bh

101000

bb. 17. ismét normális a hőmérséklet
1/kf/rj hgy 1971. augusztus 10.

szombattól hétfőig 10 fokot csökkent a hőmérséklet. a lehülés kellemes nyarat hozott. keddre virradóra az utóbbi két-három hét leghidegebb éjszakája alakult ki hazánkban. kora hajnalban az ország nagy részén 10-13, sőt nagykanizsán 9 fokig süllyedt a hőmérséklet.

a meteorológiai jelzések szerint kedden még nem számíthatunk jelentősebb meleg levegő beáramlására; különösebb szükség nincs rá, a „tartalék”, is elegendő a jó időhöz. a tiszta levegőben zavatalanul érvényesül a napsütés, a nappali felmelegedés kissé erősödik és ismét normális, az évszaknak megfelelő, hőmérséklet alakul országsszerte várhatóan 25-28 fokkal. /mti/

--

bb. 18. több zöldség és gyümölcs került forgalomba - olcsóbb lett a paradicsom

1/kf/rj hgy 1971. augusztus 10.

a hétfői gyengébb felhozatal után kedden ismét bőségesen érkezett friss zöldség és gyümölcs a nagyvásártelepre, ahonnan 13 vagonnal több, összesen 93 vagon árut szállítottak ki ezen a napon.

növekedett a felhozatal vöröshagymából, fejeskáposztából, főzötökből, paradicsomból és zöldbabból. kétszer annyi kelkáposzta és zöldbabrika, négyszer annyi uborka érkezett, mint előző nap. a paradicsom nagy mennyisége az árban is megmutkozik, kilója 3,60 forintról 3 forintra csökkent.

a gyümölcs kínálata is öröndetesen növekedett. különösen sok sárgadinnyét és ezer mázsa görögdinnyét kaptak az üzletek. alábból a hétfői mennyiség háromszorosa, 120 mázsa s kétszer annyi, 141 mázsa szőlő került piacra. bizonyára a korábbi bőséges felhozatal és a magas készletek hatására kevesebb, 860 mázsa, őszibarack érkezett, s a szilvafelhozatal is a felére csökkent.

a keddi bőséges felhozatalból valamennyi idénycikkből a keresletnek megfelelően el tudja látni a zöldséget a lakosságot. /mti/

--

10.03 rj

101020

bb. 19. új, ndk gyártmányú gépek a tatabányai tejüzemben

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 10.

két korszerű, ndk gyártmányú berendezés érkezett a tatabányai tejüzembe. az egyik géppel már meg is kezdték a próbatermelést: polietilén tasakokba töltik a tejet. komárom megyében első ízben kerül forgalomba tasakos tej. egyelőre csak tatabánya nagyobb üzleteiben, a második töltőgép munkába állítás után azonban a megye más helyiségeiben is árusítják a higiénikus csomagolású tejet. /mti/

--

bb 20. növekvő termelés, csökkenő élőmunka - évente majd félmilliárd forint értékű butor nagykanizsáról

vid ká bh hgy

1971. augusztus 10.

zala megye egyik legjelentősebb könnyűipari üzemének, a nagykanizsai kanizsa butorgyárnak munkájáról tárgyalt keddi ülésén a zala megyei tanács végrehajtó bizottsága. 1968-ban nagyarányú rekonstrukciót kezdett a gyár saját erejéből. új nagy gyáregységeket, raktárakat, szociális létesítményeket emeltek, a legfejlettebb technológiai szintet képviselő butorlapmegmunkáló és felületkezelő gépsorokat vásároltak. az új automata gépsorok és a korszerű technológia alkalmazásával javítják a minőséget, növelik a választékot és a jelenleginek kétszeresére emelik a termelést. az 1972-ben befejeződő fejlesztésre száznegyvennégy millió forintot fordít a gyár.

a kanizsa butorgyár új asztalosipari üzemében az év utolsó negyedében kezdődik meg a folyamatos termelés a gépsorokon. ez az üzem évente 20 000 szobabutor elemét állítja majd elő. a kétszeresét annak, mint a gyár mostani termelése. a gépsorok termelékenységére jellemző, hogy ezt a termelést a mostaninál 30 százalékkal kisebb létszámmal produkálják. a kanizsa butorgyár a rekonstrukció befejeztével fokozatosan növeli a termelést, s 1975-ben már négyszázötven millió forint értékű butort állít elő. /mti/

--

10.35 bh

- 14 -

10.35
x
10

bb 21. tíz év emberölésért

vid ká bh hgy

1971. augusztus 10.

a zalaegerszegi megyei bíróság emberölési bűnügyben hozott ítéletet. zsankó istván zalaszentgróti lakos ez év februárjában szőlőkaróval agyonverte feleségét. a vizsgálat szerint a házaspár nagymennyiségű bort ivott, összeszólalkoztak, mire zsankó szőlőkarót ragadott és addig verte a magatehetetlen asszonyt, hogy az a helyszínen meghalt. korábban mind a ketten elvonókurán voltak, de az sem segített, továbbra is italozó életmódot folytattak és ez okozta a tragédiát. a bíróság zsankó istvánt emberölésben mondta ki bűnösnek, ezért főbüntetésül 10 évi szabadságvesztésre ítélte. az elítélt és védője enyhítésért fellebbezett. /mti/

--

bb 22. kulturális intézmények épülnek komlón - adósságot törleszt a város

vid ká bh hgy

1971. augusztus 10.

a husz évvel ezelőtt várossá nyilvánított komló iv. ötéves tervéről tárgyalt keddi ülésén a városi tanács végrehajtó bizottsága. több mint negyedmilliárd forintos programba beépítették a tanácstagok jelölőgyűléseken elhangzott olyan közérdekű javaslatokat, kérelmeket, amelyek ebben az időszakban teljesíthetők. a terv szerint 1100 lakás épül a bányavárosban, csaknem fele állami erőből, a többi vállalati és ötp közreműködéssel, továbbá magánépítkezés formájában valósul meg.

éveken át jogosan bírálták komló lakói a kulturális élet elmaradottságát, az ilyen jellegű intézmények hiányát. a negyedik ötéves terv törleszt az adósságból: zeneiskola, uttoró-és ifjúsági ház, városi kulturothon épül. fejlesztik a szolgáltatást, a kereskedelmi hálózatot. jelentős összeget áldoznak a város szépítésére, képzőművészeti alkotások vásárlására. /mti/

--

10.45. bh

- 15 -

10.11.30

bb 23. francia öntözőgép

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

esőszerűen öntöző francia gép kipróbálását kezdték meg a hajdusoboszlói állami gazdaságban. a formája miatt „golyának”, nevezték el a körbenforgó, kétszárnyu berendezést. a földalatti vagy felszíni vezetékre egyaránt rákapcsolható garnitúrát három kerekű egyszerű traktor üzemelteti, saját „lábán”, megy az egyik vízkivételi helytől a másikhoz, s ezzel jelentősen csökkenti a kézi munkaerőigényt: nem kell a vállon vinni a csöveket, a gép megy a vízforráshoz. a keréken járó gép egy helyből 58 méter átmérőjű területet tud öntözni. óránként ötven köbméter vizet szór széjjel. az „öntözőszárnyak”, különböző szögben állíthatók, attól függően, hogy mire juttatják a mesterséges esőt. /mti/

bb 24. bővítik debrecen új negyedét - újabb 1300 lakás épül a dobozy - telepen

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

az idén tovább folytatódnak az építkezések debrecen új negyedében, a dobozy - lakótelepen. eddig 650 új otthonba költöztek be a lakók, nemrégiben modern ábc áruházat avattak és szakközépiskolát nyitottak. az építkezés most kezdődő második ütemében a tervek szerint újabb 1300 lakás kerül tető alá. az építő brigádok megkezdték az alapozást. a házakat új debreceni házgyár termékeiből szerelik össze. négy emeletűek lesznek. /mti/

L az

- 16 -

11.30 bh

1200
Tó

bb. 25. szombaton kezdődnek a csongrádi napok

vid/kz/rj hgy

1971. augusztus 10.

a tiszsa-körös vidéki területi intéző bizottság az idén hatodik alkalommal rendezi meg a csongrádi napok, augusztus 14-én kezdődő és augusztus 20-án, alkotmány napi nagygyűléssel befejeződő eseménysorozatát. a programban mintegy 40 kulturális, szórakoztató és sportrendezvény szerepel.

az események nyitányaként szombaton zenés ébresztő, térzene köszönti a város lakóit. az 1971. évi csongrádi napok hivatalos megnyitónapségét a városi tanács dísztermében tartják meg. ezt követően a városi fejlődését is szimbolizáló ipari és kereskedelmi kiállításokat tekinthetik meg az érdeklődők. a kiállítások anyagát több oktatási intézmény épületében, illetve szabattéri pavilonokban helyezik el. a tiszsa hűtőipari vállalat, a fűtőber épületgépészeti termékeket gyártó csongrádi üzem, a mirkőz-diesel és hűtőtechnikai ktsz és tucatnyi más helyi és hódmezővásárhelyei üzem a tavalyinál nagyobb, mintegy 1800 négyzetméteres területen vonultatja fel a termékeit.

nagy érdeklődésre tart számot a hiszöv országos finomkézimunka kiállítása, amely a himzett terítők, csipkék, népi motívumokat megőrző kézimunkák igazi seregszemléjének ígérkezik.

szombaton kezdődő kulturális események közül kiemelkedik két fafaragó művész - gyovai bodák eszter és berényi istván - „a fa és az ember”, című kiállítása. ugyancsak szombaton nyitják meg a helyi művelődési központban zombori lászló festőművész tárlatát. a városi múzeumban olyan népi butorokat mutatnak majd be, amelyeket ritkaságuk, koruk miatt a csongrád megyei múzeumokban őriznek. a tiszai tájat, a tiszai emberek életét reprezentáló fotókiállítást és sok más egyéb bemutatót is rendeznek.

könnyűzenei műsorok, gyermekfilmek ingyenes vetítése, vízi- karnevál, divatbemutató, a veterán autók és autósok első országos csongrádi találkozója, több sportverseny színesíti a hét végi programot.

a rendezvényekre mintegy 20 000 vendéget várnak a hét végén csongrádra, ahol szórakoztató programok mellett a körös toroki strand is jó pihenést ígér a látogatóknak. /mti/

11.45 rj

- 17 -

Tó 1200

bb 26. aratják a kender az alföldön - jó közepes termést várnak a gazdaságok

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

az ország déli fekvésű megyéiben minden gazdaságban megkezdtek a kender aratását. a szegedi rostkikészítő vállalat mezőgazdasági osztályának jelentése szerint az ipari növény jó közepes termést ígér. az idén hazánk 9 megyéjében 16.500 holdon termelték. ennél többet vetettek, de a különböző elemi csapások - a tavaszi belvizek, majd később a jégverés és a szárazság miatt mintegy 1000 holdon pusztult ki. a legjobban fejlődött a rostnövény bácsban, békésben és csongrádban, ahol általában elérte a két és fél méter magasságot. az eddigi megállapítások szerint a minőség egészen jónak ígérkezik. a gazdaságok igyekeznek a betakarítással, hogy még a tartós esőzések előtt az átvevő helyekre szállíthassák a termést és ne érje a tarlón minőségi károsodás. erre megvan a lehetőség, mert elegendő kombájn áll rendelkezésükre.

már most megállapítható, hogy eredményesek voltak a vegyszeres lombtalanítási kísérletek, amelyeket 9 gazdaságban nagyüzemi méretekben alkalmaztak. a repülőgépekről permetezett vegyszer hatására valósággal megperzselődött és lehullott a felesleges levélzet, ezáltal a kórót a betakarítás után mindjárt a feldolgozó üzemekbe szállíthatják. /mti/

--

bb 27. új üdítőital : a traubisoda

t kf pá le bh hgy

1971. augusztus 10.

új üdítőitalt mutatott be kedden a duna intercontinentál szállóban a badacsonyi állami gazdaság és az osztrák moser cég. a bemutatón ott volt dr. kurt enderl osztrák nagykövet.

a traubisoda nevű ital csemegeszőlő levéből, cukorból, citromsavból és szénsavas vízből készül, kémiai tartósítás nélkül, pasztőrizálással, így korlátlan ideig eltartható. az osztrák moser cég licence alapján balatonaligán, a badacsonyi állami gazdaság olasz, holland és magyar gépekkel felszerelt új „traubi” üzemében kezdődik a gyártás ezen a héten. az idén „bevezetés-ként”, egymillió, jövőre tízmillió palack traubisoda kerül forgalomba, elsősorban a balatonnál, majd a fővárosban és a nagyobb vidéki városokban. ugyancsak jövőre új gépsor munkábaállításával az évi kapacitást 20 millió palackra növelik. a két és féldecis palack traubisoda ára 3 forint. /mti/

--
- 18 -

11.52 bh

1220
To

bb. 28. milyen a kínálat az élelmiszerboltokban - a ruházati cikkek választéka - a népi ellenőrzés új vizsgálatáról

t/tf/rj hi hgy

1971. augusztus 10.

a központi népi ellenőrzési bizottságnál kedden bejelentették, hogy a fővárosra és hat megyére kiterjedő vizsgálatot indítanak a lakosság áruellátásáról. az érdekelt területi népi ellenőrzési bizottságok képviselőinek munkaértekezletén a vizsgálat lebonyolítására alapított társadalmi munkabizottság részéről dr. sebők éva, a kpvd sz közgazdasági osztályának vezetője közölte, hogy szeptemberben kezdődik a részletes tájékoztató. arra keresnek választ a népi ellenőrök: milyen az áru kínálat élelmiszerekből és iparcikkekben, a kereskedelem megrendelése mennyire megalapozottak, hogyan tudják kielégíteni a keresletet.

budapesten kívül baranya, hajdu, heves, komárom, pest és vas megyében vizsgálódnak a népi ellenőrök. kíváncsiak például arra, hogy bizonyos kereslet mutatkozásának az idejét, volumenét, összetételét és irányát mennyire ismeri a kis- és a nagykereskedelm. az ipar részére milyen formában jutnak el a kereskedelemtől a megrendelések, s a termelés és a forgalmazás megfelelően igazodik-e a kereslethez. mindenekelőtt az élelmiszerüzletek ellátottságát, kínálatát veszik górcső alá. az iparcikkeken belül a vizsgálat a vas-műszaki, valamint a ruházati kereskedelemre - ezen belül a boltokra és a kereskedelmi vállalatokra - terjed ki.

a boltokban például azután érdeklődnek majd: a rendeléseket az előző időszak vagy szezon áruforgalmi tapasztalataira alapozzák-e, idejekorán adják-e fel a megrendeléseket, s az új cikketek hogyan ismerik meg az üzletekben - az eladók is? a kiskereskedelmi vállalatoknál /áfé sz-eknél/ megnézik: a vállalatok beszerzési politikáját összehangolják-e a lakossági érdekekkel, a forgalmi terv milyen információk alapján készül és a beszerzési terv reálisan tükrözi-e a boltokban mutatkozó keresletet. megkérdezik majd: a várható keresletről mikor és milyen információt kapnak a nagykereskedelmi vállalatok, illetőleg ezek mely időpontban és milyen tájékoztatást adnak a várható áru kínálatról. a nagykereskedelmi vállalatoknál az iránt is érdeklődnek, hogy egy adott szezon lebonyolításához a rendelkezésre álló -biztosított-készletnek mekkora hányadára van szükség, illetőleg elegendő-e mindig ez a készlet. az is kérdés lesz a népi ellenőrök részéről: az 1971. évi finanszírozási rendszernek milyen hatásai mutatkoztak - mutatkoznak folyamatosan - a vállalati gazdálkodás és a kínálatbővítés összeegyeztetése szempontjából, a vállalatok milyen utasításokat, utmutatást adnak a beszerzést és az értékesítést végző dolgozóknak. /mti/

--

12.00 rj

- 19 -

1270
To

bb 29. 60 000 külföldi fogadott eddig a sítur - szeptemberben
30 százalékos kedvezmény

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

a vasárnap délutáni viharos erejű szél nagy hullámokat vert a balatonon, a víz lehült, megszűnt a fürdőzés. hétfőn délre azonban elcsendesedett a szél, ismét felmelegedett a levegő és kedden már újból benépesültek a strandok: tizezrek fürödtek napoztak, a déli parton semmi fejlét sem lehet még látni annak, hogy csökkenne a vendégforgalom. tavaly ilyenkor már nagyobb csoportokban távoztak az üdülők, s az utánpótlás is gyér volt, most viszont még a vendégek igyekeznek minden alkalmas napot kihasználni. a szállodák, turing hotelek, motelek, kempingek, faházak nyaralótelepek és a fizetővendégszolgálat szobái tele vannak. az ibusz síófoki irodája sok vendégét máshová irányít, mert nem tud helyet biztosítani. ez főleg azokra a külföldiekre - főként olaszokra vonatkozik - akik minden előzetes bejelentés nélkül érkeztek. a déli parton húzódó hetes országuton a gépjárművek főként a délelőtti és délutáni órákban egymást érik. a legkeresettebb üdülőhelyeken - síófokon, balatonföldváron, balatonlellén, balatonbogláron és fonyódon - továbbra is csúcsgazdálkodás van. gombos róbert, az ibusz síófoki balatoni igazgatójának vezetője, az mti munkatársának adott tájékoztatójában rámutatott, hogy a balatonnak az idén minden eddigénél nagyobb sikere van a külföldiek körében. saját szervezésükben - május 16-tól - több mint hatvanezer nyugati vendéget fogadtak eddig, s ezek több mint kétszázötvenezer vendégnapot töltek a magyar tenger mellett. forgalmuk a tavalyihoz viszonyítva megduplázódott és előreláthatólag ez augusztus végéig tart. a ,, sítur,, kempingjeiben jelenleg is több mint tizenötezeren tartózkodnak. még mindig látni a kapuk előtt várakozókat: lesik, hogy mikor száll fel valaki a sátrát, hogy helyébe juthasson. a sítur egyébként augusztus második felétől és szeptemberben a kezelésében lévő faházak nyaralókban harminc százalékos kedvezményt nyújt a vendégeinek./mti/

bb 31. önellátó tsz

vid kz/mné bh hgy

1971. augusztus 10.

házi husfeldolgozó üzem rendezett be, hus- és zöldségüzletet nyitott tagjainak ellátására az országos hírv kemesaljai úttörő termelőszövetkezet. a husüzlet ellátására hetenként 12-15 sertést vágnak, a zöldségüzlet pedig a kertészetből kapja a friss árut. a szövetkezet korszerű üzemi konyhát is építtetett. a szövetkezeti konyhán egy bőséges ebéd mindössze 7 forintba kerül./mti/

12.45 bh

1320
10

- 20 -



bb 30. megnyitották a nemzetközi térképészeti kiállítást

1 ms/fk hi bh hgy

1971. augusztus 10.

kedden délelőtt, a marx károly közgazdaságtudományi egyetem aulájában nagyszámu magyar és külföldi közönség jelenlétében ünnepélyesen megnyitották az országos földügyi és térképészeti hivatal, a nemzetközi földrajzi unió magyar nemzeti bizottsága és a magyar földrajzi társaság által, a nemzetközi unió európai regionális konferenciája és a földrajzi társaság leendő 100. évfordulója alkalmából rendezett nemzetközi térképészeti kiállítást.

halász péter, az országos földügyi és térképészeti hivatal vezetője megnyitó beszédében utalt arra, hogy 1962. óta minden évben - ezuttal már tizedik alkalommal - rendeznek budapesti nemzetközi kiállítást a tematikus térképészet egy-egy területéről. a mostani kiállítás a térképészet egyik gyorsan fejlődő ágát, a komplex nemzeti és regionális atlaszokat és egyéb térképeket mutatja be.

a kiállításon 59 ország - köztük a szovjetunió és az egyesült államok - 280 atlással, illetőleg térképpel vesz részt.

a nemzeti atlaszok széleskörű információkat adnak az egyes országok természeti, társadalmi, gazdasági viszonyairól és nemcsak elméleti, tudományos, hanem gyakorlati célokra is szolgálnak. a kiállításon megtalálhatók különböző közigazgatási egységekből vagy népgazdaságilag kiemelkedő területekről készült ugynevezett regionális atlaszok is, amelyek a nemzeti atlaszoknál mélyebben hatóan ismertetik az ábrázolt területek viszonyait. az ugynevezett tervezési és a terület erőforrásait szemléltető atlaszokon kívül helyet foglalnak a különböző mezőgazdasági, ipari, téma és statisztikai atlaszok is, ezek egyes speciális kérdésekről nyújtanak részletesebb alapos tájékoztatást. láthatók olyan utóbbi időben készült atlaszok is, amelyek egyes országcsoportok, tehát több ország területét foglalják össze bizonyos földrajzi, gazdasági vagy társadalmi ismérvek alapján.

a térképészeti anyagon kívül látható az európai földrajzi tankönyvek kiállítása, amely bő összehasonlítási alapot nyújt a konferenciának a földrajzi oktatással kapcsolatos vitáihoz.

a megjelentek ezután nagy érdeklődéssel tanulmányozták a kiállítás gazdag anyagát, amely augusztus 20-ig naponta 9-18 óra között tekinthető meg./mti/

12.50 bh

1325
10

- 21 -

bb 32. kevés a vadkacsa

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

az idén kevés szerencsájuk van a már hajnalban lesben-
álló vadkacsázóknak. az alföld máskor fogalmas madárszállásain
alig akad vadkacsa. a kevés vízű tavak, a kiszáradt nádasok az
átvonulókat sem vonzzák, így az idén ritka lesz a diszesztollu
madárszákmany. tavaly ilyenkor már tömegével érkezett a lőtt
vadkacsa a mavad kecskeméti telepére, s az idei szezonban még
alig néhány százat küldtek az alföldi vadászok./mti/

bb 33. kiépült a borsod megyei állami gazdaságok hűtőház-
lánc

vid kz bh hgy

1971. augusztus 10.

a borsod megyei állami gazdaságok az utóbbi tíz évben való-
ságos gyümölcsfa erdőt telepítettek. ezek együttes területe
megközelíti a négyezer holdat. a bodrogközben elsősorban almát,
miskolc környékén körtét, a hernád-völgyében meggyet és cseresz-
nyét, a hejő-mentén pedig kajszit - és őszibarackot ültettek.

az egyszerre, nagy tömegben érő gyümölcs tárolására a gaz-
daságok tavaly megkezdtek a hűtőház-lánc kiépítését. a nagy-
miskolci és a hejő-menti állami gazdaságokban már a múlt évben
elkészült egy-egy százvagonos hűtőház. ezekben a napokban pedig
a megye egyik legnagyobb - négyszáznyolcvan vagonos - hűtő
tárolóját adták át sárospatakon. ebben a bodrogközi állami
gazdaság több mint ezerkétszáz holdas gyümölcsösének termését
osztályozzák és tárolják. ugyancsak készen van a téli állami
gazdaság százvagonos hűtőháza is. nyáron cseresznyét és meggyet
tárolták benne, hogy meghosszabbítsák a könnyen romló gyümölcs
szezont, a téli hónapokban pedig almát és körtét. az
exportra szánt gyümölcs megfelelő elhelyezése érdekében a to-
kaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát betársult a tuzséri
ezervagonos raktár építetői közé. ez a raktár is elkészült. a
gazdaság kétszáz vagonnyi gyümölcsöt tarthat benne, ezzel
kialakítása. a nagyüzemi gyümölcsösök terméséből a
hűtőházakban megközelítőleg ezer vagonnap tudnak a téli
hónapokra tárolni exportra és a borsodi iparvidék ellátására./mti/

- 22 -

13.03 bh

be is fejeződött a borsod megyei állami gazdaságok
hűtőház-láncának

1340
70

bb 34. védik a fogyasztók érdekeit - a kereskedelmi felügyelősé-
g vizsgálata vas megyében

vid kz b -cz

1971. augusztus 10.

a mezőgazdasági nagyüzemek kereskedelmi és vendéglátóipari
tevékenységét vizsgálta a vas megyei kereskedelmi felügyelőség.
a vizsgálat során három helyen fedtek fel ándrágitást. a tsz-ek
értékesítő vállalkozásának szombathelyi boltjában a vágott
savanyúságot különként 60 fillérrel magasabb áron hozták for-
galomba. a celledömölki tsz vállalkozás zöldséges boltjában és a
szombathelyi piactéren lévő tsz árudában hamis méréssel károsí-
tották meg a vásárlókat. a szabálysértők ellen eljárást indítottak.

a vendéglátóipari egységekben négy helyen állapítottak
meg szabálysértést. a vaskeresztesi barátság tsz szombathelyi bor-
kimérésében például nyolc szendvicsnél 4.30 forinttal károsították
meg a vevőt. problémák voltak a borok szeszfokánál is. a zamárdi
tsz tanakajdi „magyar tenger”, borkimérésében a 10,6 malligand
fokunak feltüntetett bor a hordóban 10, a tégelyben pedig csak
9,9 fokos volt.

a kereskedelmi felügyelőség, a vevők, a fogyasztók megkáro-
sítása miatt három esetben rött ki pénzbírságot, hét esetben
figyelmeztette a hibát elkövetőket, egy esetben pedig szabálys-
értési feljelentést tett./mti/

bb 35. új könnyűipari üzem épül kazincbarcikán

vid kz bh -cz

1971. augusztus 10.

megkezdte kazincbarcikán második borsod megyei üzemének épí-
tését a budapesti habselyem kötöttárugyár. a város könnyűipari
önvezetése telepített új üzem több mint 23 millió forintos
beruházási költségéhez a borsod megyei tanács is hozzájárult 12
millió forinttal.

az új üzem a tervek szerint a negyedik ötéves terv idő-
szakában készül el. 1975-ben már mintegy hétszáz dolgozónak
nyújt kereseti lehetőséget. a többségük nyolcvan százaléka nő lesz.

az új üzemmel jelentősen megjavul a nők foglalkoztatási
lehetősége kazincbarcika körzetében, ahol eddig a nagyüzemek
és a bányák elsősorban férfi munkaerőt kötöttek le./mti/

- 23 -

13.10 bh

1340
70

bb. 36. időjárásjelentés

rj cz

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én 13 órakor
száraz, napos idő

a hűvös óceáni levegő, amely az utolsó 36 órában jelentős
lehűlést okozott a kárpát-medencében, közép-európa felett nyu-
galomba jutott. így itt kevés a felhő, száraz, napos az idő.
A hőmérséklet csúcserőke a kárpát-medencében
2-4 fokkal alacsonyabb volt, mint az utóbbi évek átlaga. nyu-
gat-európában a skandináv-félszigeten és a szovjetunió európai
területeinek északi felében változókéony, sok helyen esős az idő.
a következő 36 óra folyamán hazánkban újabb felmelegedés vár-
ható.

hazánkban hétfőn a tiszántúlon időnként megnövekedett a fel-
hőzet és 6-9, máshol derült ég mellett 10-14 órán át sütött a
nap. kecskemét, szolnok, makó és mezőhegyes környékén
kiseb eső esett. a lehullott csapadék mennyisége sehol sem ha-
ladta meg a 4 mm-t. a hőmérséklet napközben 24-28 fokig emelkedet.

ma hajnalra 9-16 fokig hűlt le a levegő. kedden délelőtt de-
rült, száraz, napos idő volt. a hőmérséklet 11 órára 23-26 fokig
emelkedett.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középérté-
ke 21,5 fok volt, 0,1 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre
átszámított légnyomás 762 mm, gyengén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 25 fok volt
várható időjárás szerda estig:

kevés felhő, száraz, napos idő.

mérsékelt, fokozatosan megélénkülő délnyugati, déli szél. a
nappali felmelegedés tovább erősödik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11-16 fok,
legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27-31 fok között.

a duna vizállása budapestnél 179 cm. /mt1/

--

13.10 rj

- 24 -

13⁴⁰
+
10

bb. 37. „világjáró”, tsz-gazdák

vid/kz/rj cz

1971. augusztus 10.

fejér megyében hagyomány már, hogy a nyári betakarítás után és az
őszi munkák kezdete előtt „világjárásra”, indulnak a tsz-gaz-
dák. a közös gazdaságok zöme külföldi utazással jutalmazza meg
legjobb tagjait. évente mintegy 800-1000 termelészövetkezeti gazda
keresi fel ily módon a környező országokat, ismerkedik meg azok
tájaival, mezőgazdaságával.

kedden újabb „világjáró”, csoport indult utnak székesfehérvár-
ról. ezúttal a székesfehérvári vörösmarty termelészövetkezet nagy-
venkét tagja utazott különautóbuszal a jugoszláv tengerpart-
ra, megtekintik rijekát, zágrábot, majd meduliban a tenger part-
ján töltenek néhány napot. /mt1/

--

bb. 38. a bkv közleménye

rj hi cz

1971. augusztus 10.

a budapesti közlekedési vállalat értesíti az utazó-
közönséget, hogy augusztus 12-ről 13-ra virradó éjjel 22 órától
4 óráig a ferenc köruton, mester utca és üllői ut között vágány-
építési munkálatokat végez.

ez idő alatt a 4-es jelzésű villamosok részben császár fürdő-nép-
színház utca, részben móríc zsigmond körtér, varga jenő tér
között, a 4-a jelzésű villamosok császár fürdő-népszínház utca
között, a 6-os jelzésű villamosok a moszkva tér-népszínház utca
között közlekednek.

a népszínház utca- móríc zsigmond körtér, illetve lágymányosi la-
kótelep között - villamos viteldíjjal - autóbusszokkal tartják fenn
a forgalmat. /mt1/

--

13.17 rj

- 25 -

13⁵⁵
+
10

bb 39. ünnepélyes tisztavetés - vízi és légiparádé - sajtótájékoztató az alkotmány ünnepének fővárosi programjáról

t vt/fk hi bh -cz

1971. augusztus 10.

ezúttal harmadszor kerül sor a katonai főiskolák és a katonai kollégium végzett hallgatóinak nyilvános tisztavetésére, s egyidejűleg a fiatal tisztek ünnepélyes fogadalomtételére a parlament előtt - jelentették be azon a sajtótájékoztatón, amelyet a honvédelmi minisztérium és az mhsz budapesti vezetősége rendezett kedden, a magyar néphadsereg központi klubjának pári helyiségében. elmondották, hogy a tisztavetés programja szerint pontosan 10 órakor érkezik az ünnepség színhelyére czinegő lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, akit katonai tiszteletadással fogadnak, ezt követően felolvassák az ünnepi alkalomból kiadott diszparancsot. az új, fiatal tisztek fogadalomtételét után a honvédelmi miniszter beszédet mond. a látványos ünnepi aktus az internacionáléval, illetve az avatottak diszmenetével ér véget. a katonai főiskolák - a négyéves képzés eredményeként - az idén bocsátanak ki először olyan fiatalokat, akik már végig az új főiskolai program szerint tanultak.

a sajtótájékoztatón kelemen győző, az mhsz budapesti vezetőségének titkára ismertette a hagyományos vízi- és légi-parádé programját, amely több új érdekes látnivalóval szolgál majd a népszerű esemény nézőinek. a bemutató pontosan 11 órakor kezdődik és több mint másfél óráig tart a margithid és a lánchid közötti duna-szakaszon, illetve a légtérben. a budapesti honvédelmi nap keretében zajló vízi- és légiparádé során a nézők megismerkedhetnek a magyar néphadsereg és az mhsz technikai eszközeinek egy részével. először mutatják be a víziparádén az mhsz klubjainak szakági jelvényeit. színpompás látványnak ígérkezik a zászlós motorcsónakok, az élőképek, a vízi sportolók felvonulása. az előző évekhez képest gazdagabb lesz a repülő és ejtőernyős program. ebben bizonyára szenzációként hat majd egy vitorlázó repülőgép vízre szállása a parlament előtt, amelyet Kovács József, mhsz-oktató vezet. mi-8-as helikopterekből 5-6 méter magasságból könnyűbúvárok ugranak a dunába. nagy érdeklődésre tarthat számot a műrepülő bemutatója és az ejtőernyősök ugrássorozata is. sor kerül például könnyű búváröltözékben géppisztollyal, gumicsónakkal, füstölökkel, zászlóval történő ugrásra. négy an-2-es típusú repülőgép szállítja azokat az ejtőernyősöket, akik csoportos ugrást hajtanak végre, s akiknek soraiban minden korosztály képviselői megtalálhatók. ott lesz az ugrók között hüse károly, aki már a 3002 ugrást hajtott végre. /folyt. köv./

1340 bh

1400
Tó

- 26 -

bb 39. /ünnepélyes folyt. / bh

a repülőgép vezetők és az ejtőernyősök bemutatón több női sportoló is helyet kap, akik a honvédelmi szövetségben sajátították el magasfokú tudásukat. szerepelnek a vízi- és légiparádén a magyar néphadsereg különböző harci járművei is, köztük a legkorszerűbb vadászgépek.

amint a sajtótájékoztatón közölték, az alkotmány-ünnepi budapesti események záróakkordja ez évben is a közkedvelt gellérthegy-i tűzijáték lesz. figyelembe véve a külső kerületekben lakók kérését, valamint azt, hogy a kisgyerekek közül is sokan kíváncsiak erre a rendkívül látványos produkcióra, a tűzijáték kezdetét előre hozták 21 órára. a műsor a korábbiakhoz képest újabb motívumokkal gazdagodik, s mintegy 30 percig tart. 1200 rakétát lönek ki. ezúttal a korábbiaknál nagyobb hatáskörü villanó és hangot adó bombákat alkalmaznak. ismét gyönyörködhetnek a tűzijáték szemlélői a színes és ezüstszerű vízesésben, amely 400 méteres sávot foglal majd el, valamint a piros-fehérszöld színű bengáli tűzben. a félórás tűzijátéknál összesen 8 tonna pirotechnikai anyagot használnak fel./mti/

--

bb. 40. husz éves a sasad tsz- sajtótájékoztató a mezőgazdasági múzeum új kiállításáról

t/v/rj 10 cz

1971. augusztus 10.

augusztus 13-án ünnepli husz éves fennállását a sasad termelőszövetkezet. ebből az alkalomból a mezőgazdasági múzeumban pénteken kiállítás nyílik, amely bemutatja a tsz történetét, s ismereti jelenlegi munkáját is.

a kiállításról tartott keddi sajtótájékoztatón ág istván, a sasad elnöke elmondta, hogy 1951-ben „március 15-e”, elnevezéssel alakult a tsz, s azóta 11 kisebb szövetkezet csatlakozott hozzá. a bevételeik együttese származik csak virág- és dísznövény értékesítésből. annak a többszáz kitüntetésnek például, amit eddigi eredményeikért kaptak, csaknem fele az állattenyésztésben, a zöldség- és gyümölcsstermesztésben és feldolgozó tevékenységben elért sikereiket bizonyítja, sőt szép eredményeket értek el az idei borversenyen is. a termelőszövetkezet vezetői fő céljuknak tekintik, hogy minél jobban bekapcsolódjanak a főváros élelmeszer-ellátásába. ezért bővítik és modernizálják a zöldség-gyümölcsstartósító üzemüket. új tejfeldolgozót és sajtómlesztőt építenek törökbálint határában. /folyt. köv./

14.00 rj

- 27 -

1430
Tó

o köztudatban a sasad „virágos”, szövetkezet, pedig a

bb. 40. / huszéves... 1. folyt./rj

az öntözési gazdálkodás bővítésére két hatalmas víztározót építenek, amely egyúttal évente 110 000 pecsenyekacsa és liba nevelését is lehetővé teszi. ezzel a szövetkezet hustermelése a közeljövőben eléri az évi 650 tonnát. a tsz. tervei szerint 1975-ben már évi 20 000 májlibát is hizlalnak.

a sajtótájékoztatón a mezőgazdasági múzeum főigazgatója, dr. vlcskó Lajos bejelentette, hogy a sasad -kiállítás után a múzeum sora bemutatja néhány nagyobb szövetkezetünk tevékenységét. /mti/

--

bb. 41. rizshántoló épül szarvason

vid/kz/rj cz

1971. augusztus 10.

az ország első állami gazdasági rizshántoló és feldolgozó üzemét szarvason építik fel. az ottani 22 ezer holdas állami gazdaság a jelenlegi 3 500 holdról fokozatosan 5 ezer holdra növeli a rizsvetés területét. a termés feldolgozására hozák létre az ötszáz vagonos „mini üzemet”, a beruházási költsége 3,5 millió forint. az építkezést megkezdték. /mti/

--

bb. 42. győrt tartja 19. vándorgyűlését a magyar elektrotechnikai egyesület

vid/kz/rj cz

1971. augusztus 10.

győr várossá nyilvánításának 700. és az északdunántúli áramszolgáltató vállalat fennállásának 75. évfordulója alkalmából augusztus 12-14 -ig a rábaparti városban tartja meg a magyar elektrotechnikai egyesület 19. vándorgyűlését. a vándorgyűlésre mintegy 380 hazai és külföldi szakembert várnak. napirendre kerülnek egyebek között a lakáskultúra hazai és nemzetközi fejlődésével összefüggésben a magas lakóépületek villamosenergia ellátásával, a háztartási fogyasztók teljesítményigényeivel és a lakóházak villamos berendezéseinek kialakításával kapcsolatos kérdések. megvitatják a háztartási készülékek fejlesztési irányelveit, szó lesz a villamosenergiaellátás zavartalanságát biztosító korszerű hírközlő berendezések alkalmazásáról. /mti/

--

14.13 rj

- 28 -

1430
T
10

bb 43. 4666 közérdekű javaslat sorsa a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottságának ülése előtt

vid fm bh -cz

1971. augusztus 10.

4666 közérdekű bejelentés, javaslat hangzott el a választások időszakában tartott jelölőgyűléseken csongrád megyében. azóta valamennyi tanács értékelte a lakosság kéréseit, tanácsait, megvizsgálta a megvalósítás lehetőségét. a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén összesítették az eddig végzett munkát. megállapították, hogy mintegy 4000 javaslat, ha nem is azonnal, de a következő években fokozatosan megvalósítható. több mint 600 kérés azonban irreális nemcsak anyagi fedezet hiánya miatt, hanem megvalósításuk is különböző okok miatt szükségtelen, nem kellően indokolt.

az eddig eltelt időszak alatt már számos helyi intézkedés történt. a szentesi járásban 660 javaslatból 223, hódmezővásárhelyen 140-ből 23, szentesen 202-ből 54 valósult meg. ezek többsége kevés anyagi eszköz felhasználását igényelte. szegeden például a kenyérellátás folyamatosságának biztosítására díszpécsér-szolgálatot szervezettek, több élelmiszerboltot kifestettek, hódmezővásárhelyen a téglajárdák javításához anyagot biztosítottak, a falvakban áttereszeket, kisebb utszakaszokat javítottak ki, új autóbusz-megállóhelyeket építettek, külterületi iskolákat villamosítottak.

a negyedik ötéves tervben szintén sok kérés megvalósítására lehetőség lesz. az azt követő évekre is marad azonban még bőven tennivaló, mert az összes közérdekű javaslat anyagi kihatása mintegy 2 milliárd forinttra tehető.

a végrehajtóbizottság ülésén a helyi tanácsok és más szervek, például az áramszolgáltató, szállító és kereskedelmi vállalatok koordinációs intézkedéseinek, közös beruházásainak megteremtésére hangzottak el javaslatok. az építőanyagellátás javítását szintén sürgették. a közeljövőben megvizsgálják az építőipari kapacitás helyi bővítésének lehetőségeit is. /mti/

- 29 -

14.20 bh

1430
T
10

bb 44. a művelődésügyi minisztérium közleménye

tm hi bh -cz

1971. augusztus 10.

a művelődésügyi minisztérium közli az érdekelt szülőkkel, hogy az egyhónapos szovjetunió-beli orosz nyelvi középiskolás táborból hazautazó magyar diákok közül a kurszki fiatalok érkezési ideje megváltozott: kurszk városából a fiatalok két nappal később, tehát a augusztus 14-én, szombaton 17 óra 15 perckor érkeznek a nyugati pályaudvarra. a novgorodi és lugai fiatalok érkezése változatlan./mti/

--

bb 45. zászlós és törzszászlós - új rendfokozatok a néphadseregben

1 vt/pá hi bh -cz

1971. augusztus 10.

a hivatásos katonák szolgálati viszonyát szabályozó törvényerejű rendelet végrehajtásával összefüggésben néphadseregünkben rendszeresítették a zászlós és a törzszászlós rendfokozatot. az új rendfokozatok a főtörzsszermester és az alhadnagy közötti skálán helyezkednek el. zászlóssá a meghatározott idő óta szolgáló főtörzsszermesterek léptethetők elő, az esetben, ha zászlósi vizsgát tesznek, vagy a beosztásuknak megfelelő középiskolai végzettséget szereznek.

törzszászlós rendfokozatot a megszabott várakozási idő elteltével, a meghatározott feltételek fennállása esetén zászlósok nyerhetnek. a rendelkezések értelmében a központi-lag szervezett hivatásos tiszthelyettesi továbbképző tanfolyam befejezésekor tett vizsga is zászlósi vizsgának tekintendő.

az új rendfokozatok rendszeresítésével megoldódik az idős tiszthelyettesek előléptetési lehetőségének régi problémája, s további perspektíva nyílik részükre a katonai hivatás útján történő előmenetelben./mti/

--

vbb 46. ittas gépjárművezetőket ítéltek el

vid fm bh -cz

1971. augusztus 10.

nem rendelkezett gépjárművezetői igazolvánnyal rákosi lászló sajbábonyi lakos, ennek ellenére a tulajdonát képező gépkocsival kazincbarcikára hajtott, ahol alkoholt fogyasztott. hazafelé menet a rendőrszolgálat igazoltatta, s így derült ki ittasága. a miskolci járásbíró - tekintettel büntetlen előéletére - kétezer forint pénzbüntetésre ítélte.

/folyt. köv./

- 30 -

14.25 bh

1445
T
10

bb 46. /ittas folyt./ bh

köröskényi Imre kemecsei lakos ugyancsak ittasan vezetett és e miatt a miskolci járásbíró elé került. mivel hasonló okból egy alkalommal 800 forint pénzbüntetésre ítélték, a bíróság most négy hónapi, tizenöt százalékos bírsökkentés mellett javító-nevelő munkára ítélte, a gépjárművezetéstől pedig egy évre eltiltotta. mindkét ítélet jogerős./mti/

--

bb 47. két új múzeum heves megyében - tizenharmadik századbeli kolostor maradványait tárták fel béalápátfalván

vid fm bh -cz

1971. augusztus 10.

heves megyében kedden két múzeumi intézményt avattak.

béalápátfalván állandó múzeumi kiállító helyet létesítettek. a 13. századból származó román stílusú apátsági templomot restaurálták az országos műemléki felügyelőség szakemberei s a templom mellett feltárt középkori kolostor maradványait is konzerválták. a kolostor történetét szemléltető írásos és tárgyi emlékeket a templom szomszédságában levő épületben tekinthetik meg az érdeklődők.

a béalápátfalvi múzeumi tárlaton kapott helyet egy későbbi kor ipari emlékeinek gyűjteménye is. a tizenkilencedik században híressé vált és 1927-ig üzemelt béalápátfalvi keménycserépgyár történetét ismertetik a megmaradt termékek és egyéb dokumentumok.

mikófalván falu-múzeumot avattak kedden. egy- a 19. század közepén épült - ház szobáiban a palóc népi építészeti emlékeit helyezték el. az épület pincéjében egy régi kovácsműhely teljes berendezése látható./mti/

--

14.33 bh

- 31 -

1445
T
10

bb 48. 85 takaró a vietnami gyermekeknek

vid fm bh -cz

1971. augusztus 10.

kedden komlón békegyűlést rendezett a hazafias népfrent városi bizottsága a „ május 1., ruhagyár több mint hatszáz dolgozót foglalkoztató üzemében. a gyűlésen adták át a népfrent képviselőjének azt a 85 takarót, amelyet a ruhagyár 14 brigádjának asszonyai, leányai készítettek a vietnami gyermekeknek. /mti/

--

bb 49. kgst szakértői értekezlet a nukleáris gyógyászati eszközök alkalmazásáról

k sl/pá szb ie

1971. augusztus 10.

budapesti megkezdte munkáját az atomenergia békés felhasználásával foglalkozó kgst állandó bizottság szakértői értekezlete. a tanácskozást, amelyet dr. farádny László, az egészségügyi miniszter első helyettese, az országos atomenergia bizottság tagja nyitott meg a nukleáris gyógyászati eszközök kidolgozásának és alkalmazási módszereinek kérdéseivel foglalkozik. /mti/

--

bb 50. gyógyszerdaviz

vid-kz szb -cz

1971. augusztus 10.

töltőüzemet szereltek fel a büki gyógyfürdő-telepen, napon-ta ezer üveget tölt meg a híres büki vízzel. a gyomor-és epepanaszokra jó hatású gyógyszerdaviz üdítőitalnak is kellemes. „büki gyógyir., néven került forgalomba egyelőre csak a környéken árusítják. /mti/

--

15.20/szb

-32-

M-152

bb 51. befejeződött egerben a „testvériség, barátság,, nemzetközi honvédelmi verseny

vid-fm szb la

1971. augusztus 10.

egerben kedden a ho si minh tanárképző főiskolán rendezett díjkiosztó ünnepséggel befejeződött a „testvériség, barátság,, nemzetközi honvédelmi verseny. a három napos látványos bemutatón - hat nemzet képviselőjében - a magyar honvédelmi szövetség, valamint a szovjet, az ndk-beli, a lengyel, a csehszlovák és a bolgár testvérszervezet válogatott csapata vett részt. a nemzetközi találkozót a résztvevő országokban a fiatalok tömegversenye előzte meg, s az egeri találkozóra a hazai versenyek győzteseit küldték el.

a verseny résztvevőit a heves megyei üzemek értékes díjakkal jutalmazták. a díjakat a záróünnepségen kacsó ferenc, a magyar honvédelmi szövetség osztályvezetője, valamint tóth györgy, az mhsz heves megyei elnöke adta át a versenyzőknek.

a záróünnepségen barta alajos, a heves megyei pártbizottság titkára köszöntötte a versenyzőket. hangsúlyozta, hogy a találkozó tovább erősítette a hat ország népeinek barátságát, hozzájárult a kapcsolatok fejlesztéséhez. /mti/

--

kbb 52. 560 millió forintos beruházással dunántul egyik legkorszerűbb pályaudvara épül veszprémben

vid-fm szb la

1971. augusztus 10.

a kpm, a szombathelyi máv-igazgatóság és veszprém megye vezetői kedden veszprém és a balaton-vidék közlekedési beruházásait tanulmányozták. ez alkalommal veszprém megyébe utazott dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter, aki - pap jános, a megyei pártbizottság első titkára és több szakember társaságában - felkereste veszprémkülső pályaudvart, amelynek rekonstrukciójára és bővítésére az idén 56 millió forintot költenek. a pályaudvarra, amely dunántulon egyike lesz a legmodernebbeknek, 560 millió forintot fordítanak a negyedik ötéves tervben.

a személyforgalom növekedésén kívül számolni kell azzal is, hogy az évi 2500 lakás építőanyagát előállító, s rövidesen megvalósuló veszprémi házgyár a teherszállítást is fokozza. a teherforgalmi igények kielégítésére már megkezdtek a rakodóvágányok építését. új nagyraktárt kap a pályaudvaron az autóközlekedési szolgálat is. az állomást, - amely új utascarnokkal is bővül, - szigetperonokkal és aluljáróval is ellátják.

/folyt.köv./

M-171

-33-

bb 52. /560 milli6... 1. folyt./-szb

dr. csanádi györgy és kísérete megsejmelte a tapolca és balatonederics között épülő vasuti pályát. ez az öt kilométeres szakasz, - amelynek felépítménye jövőre készül el, - lehetővé teszi a nagyforgalmu vonalon a személyszállítás gyorsítását és a teherszállítás fokozását. a miniszter felkereste a balatonedericsi latinca sándor ifjúsági életritabor lakóit is, akik a nyáron a vasútépítés munkálataiban segédkeznek. /mti/

--

bb 53. csehszlovák kitüntetés nógrádi termelészövetkezetnek

vid-fm szb la

1971. augusztus 10.

az ensz keretében működő csehszlovák nemzetközi társulat érdemének arany-fokozatával tüntették ki az érsekvadkerti magyar-csehszlovák barátság termelészövetkezetet a magyar-csehszlovák barátság, együttműködés fejlesztése terén elért eredményeiért. a kitüntést kedden, az érsekvadkerti községi pártklubban megrendezett ünnepségen frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete nyújtotta át tóth istvánnak, a termelészövetkezet elnökének. a baráti találkozón résztvett dr. oldrich mohelsky, a csehszlovák nagykövetség tanácsosa, valamint dr. nagy sándor, a tot főtitkára. ott volt kiss józsef, a nógrád megyei pártbizottság osztályvezetője, a járás és a község párt- és állami szerveinek számos vezetője. a kitüntetés alkalmából üdvözölték testvérszövetkezetiüket a szlovákiai ipolyszakállos csehszlovák-magyar barátság egyesült földművelőszövetkezet képviselői is.

az érsekvadkerti magyar-csehszlovák barátság tsz 1961. évi megalakulása után már szinte az első hónapoktól rendszeres kapcsolatot teremtett, és épített ki a szlovákiai ipolyszakállos termelészövetkezetével, amelytől az érsekvadkerti közös gazdaság kezdetben - amikor még rászorult - szinte felbecsülhetetlen értékű támogatást kapott gépekben, jó tanácsokban. hasonló termékeny kapcsolatai alakultak ki a testvéri szocialista ország budapesti nagykövetségével, és a budapesti csehszlovák kultúrával.

a kitüntetés átadása alkalmából frantisek dvorsky nagykövet gratulált az érsekvadkertieknek a két szomszédos testvéri nép barátságának, együttműködésének elmélyítése terén elért eredményeikért, valamint a saját szocialista gazdaságuk felvirágoztatásában kivívott sikereikért. /mti/

--

17.45/szb

-34-

MA 1800

bb 54. szoborkiállítás salgótarján főterén

vid-fm szb la

1971. augusztus 10.

kedden szoborkiállítás nyílt salgótarján főterén, a tanácsköztársaság téren. a nagyszerű tárlaton mintegy harminc alkotás látható, köztük somogyi józsef, borsos miklós, vargha imre kisplasztikai és nagyméretű kompozíciói. a műcsarnok, a salgótarjáni városi tanács és a salgótarjáni józsef attila művelődési központ kezdeményezésére megrendezett kiállításon dr. rozványi mártá művészettörténész mondott megnyitó beszédet. /mti/

--

bb 55. megkerült az eltűnt kisfiu

1 kf/tr/ny la

1971. augusztus 10.

a vasárnapi lapokban megjelent sárközi jános hatéves gyermek fényképe, aki elcsavargott otthonról. a kisgyermeket a cegléd-budapest között közlekedő személyvonaton felismerte a kalauz és átadta a rendőrségnek. a budapesti rendőrfőkapitányság fiatalok és gyermekvédelmi osztálya az egészséges kisfiut átadta szüleinek. /mti/

--

bb 56. tetten ért betörők

1 kf/tr/ny la

1971. augusztus 10.

kedden hajnalban betörőket ért tetten a rendőr budapesten a xvi. kerület rákosi ut 67. szám alatti áfész élelmiszerboltban. czakó antal 18 éves segédmunkás, jakab istván 18 éves be-tanított munkás, varga károly 18 éves foglalkozás nélküli és m. gábor 15 éves iskolai tanuló 800 forint értékű italt és cigaret-tát, valamint váltópénzt csomagolt össze, amikor a rendőr el-fogta őket. a betörőket a xvi. kerületi rendőrkapitányságon őri-zetbe vették, s büntető eljárást indítottak ellenük. /mti/

18.50/ny

-35-

MA 1920

bb 57. gázoló kerékpár, motorkerékpár, autó

1 kf/tr szb la

1971. augusztus 10.

a xvi. kerületben a rákospalotai határ ut 2. szám előtt, balai jános 19 éves budapesti esztergályos a járdán kerékpározott és elütötte özv. kaszala gézáné 86 éves budapesti lakost, a baleset következtében súlyosan megsérült idős asszonyt a mentők kórházba szállították. a kerékpár vezetője ellen eljárás indult.

a gyömrői ut és a kada utca kereszteződésénél lajkó istván 21. éves zsámbéki géplakatos motorkerékpárjával elmulasztotta a kötelező megállást, s elütötte harazin andrásné 78 éves budapesti nyugdíjast. a súlyosan sérült, idős asszonyt kórházba szállították, a motorkerékpár vezetője ellen pedig eljárást indítottak.

pallagi miklós 28 éves budapesti lakos személygépkocsiját ittasan vezette és a jelzőlámpa biztosítását figyelmen kívül hagyva ujpesten a váci ut és a zsilip utca kereszteződésénél összeütközött az iparvágányon haladó tehervillamossal. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője súlyosan megsérült.

a ii. kerületben a remtei templom előtt holczinger jános 56 éves budapesti lakos a megállóban álló busz előtt körültekintés nélkül ment át az uttesten. egy motorkerékpár elütötte a figyelmetlen gyalogost, akit súlyos sérüléssel szállítottak kórházba. /mti/

--

bb 58. időjárásjelentés

tr szb la

1971. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én, kedden este:

a hőmérséklet tovább emelkedik

várható időjárás szerda estig: kevés felhő, száraz, napos idő. mérsékelt, fokozatosan megélénkülő délnyugati, déli szél. a nappali felmelegedés tovább erősödik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27-31 fok között. /mti/

--

19.00/szb

-36-

NA 1925

bb 59. megnyitották a nemzetközi földrajzi unió európai konferenciáját - a 100 éves magyar földrajzi társaság ünneplése

t mds/gk/ny hi la

1971. augusztus 10.

kedden délután a mémosz-székházban ünnepélyesen megnyitották a nemzetközi földrajzi unió európai regionális konferenciáját. az ünnepi ülést a magyar földrajzi társaság centenáriumának szentelték.

jánossy lajos, a magyar tudományos akadémia alelnöke az akadémia elnöksége nevében köszöntötte a 100 éves magyar földrajzi társaságot, a nemzetközi földrajzi unió végrehajtó bizottságát, valamint az ünnepi ülés sok száz külföldi és magyar résztvevőjét.

ezután dr. ajtai miklós, a kormány elnökhelyettese a kormány nevében üdvözölte a konferencia résztvevőit és eredményes munkát kívánt nekik.

- a nemzetközi földrajzi unió regionális konferenciájával egyidőben ünnepeljük a magyar földrajzi társaság fennállásának 100. évfordulóját, s ez külön ünnepélyes jelleget ad a mostani konferenciának - mondotta többek között. - a magyar kormány megtisztelve vette tudomásul, hogy az unió ötödik és európában első konferenciáját hazánkban, budapesten rendezti meg és ezen 40 ország mintegy 800 képviselője vesz részt. szeretnék, ha jól éreznék magukat mint vendégeink, és a konferencia munkáján túl minél többet ismernének meg hazánkból is.

- ez a konferencia új, változó kérdésekre, olyan problémákra irányítja figyelmét, amelyeket a tudomány gyors fejlődése, a műszaki-tudományos forradalom vetett fel. engedjék meg, hogy mint más szakmában tevékenykedő, egy gondolatkörre hívjam fel figyelmüket. arról van szó, hogy a tudományos műszaki forradalom újszerű interdiszciplináris problémákat vet fel. ezek közül egyre, az ember és környezete új problematikájára, ennek tudományos kérdéseire, tennivalóira szeretném ráirányítani a figyelmet. az ember, miközben környezetét saját céljai szerint alakítja, egyben rombolja is és szembekerül a maga alakította környezettel. ez a problémakör tudományos életünk egyre izgalmasabb, nehezebb, tennivalókkal, feladatokkal terhesebb kérdésévé válik és megoldásában a földrajztudománynak is jelentős szerepe van, mind hazánkban, mind nemzetközileg.

/folyt köv/
19.25/ny

-37-

NA 1945

bb 57. gázoló kerékpár, motorkerékpár, autó

1 kf/tr szb la

1971. augusztus 10.

a xvi. kerületben a rákospalotai határ ut 2. szám előtt, balai jános 19 éves budapesti esztergályos a járdán kerékpározott és elütötte özv. kaszala gézáné 86 éves budapesti lakost. a baleset következtében súlyosan megsérült idős asszonyt a mentők kórházba szállították. a kerékpár vezetője ellen eljárás indult.

a gyömrői ut és a kada utca kereszteződésénél lajkó istván 21. éves zsámbéki géplakatos motorkerékpárjával elmulasztotta a kötelező megállást, s elütötte harazin andrásné 78 éves budapesti nyugdíjast. a súlyosan sérült, idős asszonyt kórházba szállították, a motorkerékpár vezetője ellen pedig eljárást indítottak.

pallagi miklós 28 éves budapesti lakos személygépkocsiját ittasan vezette és a jelzőlámpa biztosítását figyelmen kívül hagyva újpesten a váci ut és a zsilip utca kereszteződésénél összeköszött az iparvágányon haladó tehervillamossal. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője súlyosan megsérült.

a ii. kerületben a remei templom előtt holczinger jános 56 éves budapesti lakos a megállóban álló busz előtt körültekintés nélkül ment át az uttesten. egy motorkerékpár elütötte a figyelmetlen gyalogost, akit súlyos sérüléssel szállítottak kórházba. /mti/

--

bb 58. időjárásjelentés

tr szb la

1971. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én, kedden este:

a hőmérséklet tovább emelkedik

várható időjárás szerda estig: kevés felhő, száraz, napos idő. mérsékelt, fokozatosan megélénkülő délnyugati, déli szél. a nappali felmelegedés tovább erősödik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27-31 fok között. /mti/

--

19.00/szb

-36-

NA 1925

bb 59. megnyitották a nemzetközi földrajzi unió európai konferenciáját - a 100 éves magyar földrajzi társaság ünneplése

t mds/gk/ny hi la

1971. augusztus 10.

kedden délután a mémosz-székházban ünnepélyesen megnyitották a nemzetközi földrajzi unió európai regionális konferenciáját. az ünnepi ülést a magyar földrajzi társaság centenáriumának szentelték.

jánossy lajos, a magyar tudományos akadémia alelnöke az akadémia elnöksége nevében köszöntötte a 100 éves magyar földrajzi társaságot, a nemzetközi földrajzi unió végrehajtó bizottságát, valamint az ünnepi ülés sok száz külföldi és magyar résztvevőjét.

ezután dr. ajtai miklós, a kormány elnökhelyettese a kormány nevében üdvözölte a konferencia résztvevőit és eredményes munkát kívánt nekik.

- a nemzetközi földrajzi unió regionális konferenciájával egyidőben ünnepeljük a magyar földrajzi társaság fennállásának 100. évfordulóját, s ez külön ünnepélyes jelleget ad a mostani konferenciának - mondotta többek között. - a magyar kormány megtisztelve vette tudomásul, hogy az unió ötödik és európában első konferenciáját hazánkban, budapesten rendezi meg és ezen 40 ország mintegy 800 képviselője vesz részt. szeretnők, ha jól éreznék magukat mint vendégeink, és a konferencia munkáján túl minél többet ismernének meg hazánkból is.

- ez a konferencia új, változó kérdésekre, olyan problémákra irányítja figyelmét, amelyeket a tudomány gyors fejlődése, a műszaki-tudományos forradalom vetett fel. engedjék meg, hogy mint más szakmában tevékenykedő, egy gondolatkörre hívjam fel figyelmüket. arról van szó, hogy a tudományos műszaki forradalom újszerű interdiszciplináris problémákat vet fel. ezek közül egyre, az ember és környezete új problematikájára, ennek tudományos kérdéseire, tennivalóira szeretném ráirányítani a figyelmet. az ember, miközben környezetét saját céljai szerint alakítja, egyben rombolja is és szembekerül a maga alakította környezettel. ez a problémakör tudományos életünk egyre izgalmasabb, nehezebb, tennivalókkal, feladatokkal terhesebb kérdésévé válik és megoldásában a földrajztudománynak is jelentős szerepe van, mind hazánkban, mind nemzetközileg.

/folyt köv/
19.25/ny

-37-

NA 1945



bb 59. / megnyitották.....1.folyt/ny

szépvölgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke budapest lakos-sága nevében köszöntötte a konferencia résztvevőit és a jubiláló magyar földrajzi társaságot. megállapította, hogy a konferencia tematikájában fontos helyet kapott az európai városiasodás jelenlegi helyzetének megvitatása. az európai nagyvárosok problémáiról szóló előadások és viták bizonyára olyan eredményeket is hoznak, amelyeket budapest fejlesztésének megtervezésekor hasznosítani tudunk. a magyar főváros számít rá, hogy a földrajztudósok továbbra is segítik a várostervezés nehéz és felelősségteljes munkáját.

ezután kádár lászló professzor, a magyar földrajzi társaság elnöke tartott ünnepi megemlékezést „ száz éves a magyar földrajzi társaság, „ címmel. szemléletes képet adott az 1871-ben antwerpenben tartott első nemzetközi földrajzi konferencia felhívása nyomán létrejött magyar földrajzi társaság, egyben a magyar földrajztudomány történetéről, az alapító hunfalvy jános után lóczy lajos korszakot teremtő munkásságáról, a magyar ázsia- és afrika-kutatók nagyszerű eredményeiről, cholnoky jeno, prinz gyula, teleki pál és mások tudományos tevékenységéről. a két háború alatt és között eltelt idő nehézségeinek ecsetelése után összefoglalta a magyar földrajztudomány szocialista megújodását s kiemelte, hogy a társaság tevékenysége egyre inkább országos jellegűvé vált. egyik fő feladatának a tudomány eredményeinek elterjesztését tekintette. a legutóbbi másfél évtizedben egyre szélesebbé, majd minden előző időszaknál élénkebbé és termékenyebbé váltak a magyar földrajztudomány nemzetközi kapcsolatai, aminek beszédes bizonyítéka a hazánkban első ízben megrendezett regionális konferencia.

az ünnepi megemlékezést követő szünet után ortutay gyula akadémikus a tit, a magyar néprajzi társaság és a magyar tudományos akadémia összes intézményei és társaságai nevében, zách alfréd, a magyar meteorológiai intézet igazgatója, a magyar meteorológiai társaság társelnöke pedig a mtesz és a benne tömörült egyesületek, társaságok nevében üdvözölte a jubiláló társaságot.

jean bastie professzor a világ legrégebb földrajzi társaságának a párizsi földrajzi társaságnak képviselője a párizsi társaság és valamennyi nemzet földrajzi társasága nevében köszöntötte a 100 éves magyar társaságot. stanislaw leszczycki lengyel akadémikus, a nemzetközi földrajzi unió elnöke az unió és a konferencia résztvevői nevében üdvözölte a magyar földrajzi társaságot és méltatta azt az eredményes munkásságot, amellyel a magyar földrajztudósok kivették részüket a földrajztudomány előbbrevitelében és a nemzetközi tudományos együttműködésben. konsztantyin alekszejevics szaliscsev szovjet professzor, a nemzetközi kartográfiai társulat elnöke mondott ezután üdvözlő szavakat.

/folyt köv/
19.33/ny

-38

NA 1950

bb 59. / megnyitották.....2.folyt/ny

az üdvözlések után kádár lászló ismertette a jubileum alkalomból nagyszámu külföldi társaságtól és hazai intézménytől érkezett jókívánságokat.

az ünnepi ülés következő programpontjaként dr. ajtai miklós kitüntetésekét nyújtott át. a munka érdemrend arany fokozatát kapta dr. kádár lászló egyetemi tanár, a magyar földrajzi társaság elnöke, ezüst fokozatát kolta jános, az akadémia dunántúli intézetének tudományos osztályvezetője. a kitüntetésekért kádár lászló meghatótt szavakkal mondott köszönetet.

végül a társaság kitüntetéseinek és az újonnan megválasztott hazai és külföldi tiszteleti tagok okleveleinek átadására került sor. lóczy lajos -emlékéremmel tüntették ki kádár lászlót és pécsi márton akadémikust, az akadémia földrajztudományi kutató intézetének igazgatóját. külföldi lóczy-érmesek: antonio nunez jimenez, a kubai tudományos akadémia elnöke és a francia jean tricart professzor.

a körösi-osoma érmet a nemzetközi unió két vezetője, stanislaw leszczycki elnök és az amerikai chauncy d. harris professzor, főtítkárral kapta.

tiszteleti tagok lettek magyar részről fülöp józsef akadémikus, az országos földtani hivatal elnöke, valamint markos györgy, radó stándor, réthly antal és s stefanovits pál professzor. az új külföldi tiszteleti tagok: a. blanc /franciaország/, j. demek, k. ivanicka /csehszlovákia/, j. fink /ausztria/, w. hartke /npsz/, s. ilesics és joszip roglics /jugoszlávia/, sz.v. kalesznyik /szovjetunió/, g. kish /usa/, m. klimaszewski és j. kondracki /lengyelország/, h. j. kramm és e. neef /ndk/, v. okko /finnország/, r. osborne /nagy-britannia/, p. pencev /bulgária/, j. sandru és tulogdi janoos /románia/, v. tarmisto /észtország/. ez alkalommal nyújtották át az oklevelet az egyik korábbi közgyűlésen tiszteleti taggá választott két szovjet tudósra, sz.a. kovaljovnak és i.m. majergojznak is.

a kitüntetettek nevében réthly antal és s. ilesics mondott köszönetet.

este az akadémia elnöksége fogadást adott a nemzetközi konferencia és a 100 éves magyar földrajzi társaság tiszteletére a duna intercontinental szállóban. /mti/

19.43/szt

-39-

NA 1950

bb 60. sérülést okoztak a teherkocsiról lezuhanó Ládák

1 kf/kf szb la

1971. augusztus 10.

sajnálatos baleset történt kedden a flórián téren. két gépkocsi - különösebb következmény nélkül - összekoccant. a baleset azonban hirtelen fékezésre készítette az utánuk haladó, áruval megterakott teherautót, amelyről üvegek, ládák zuhantak a járdán állókra. egy személyt súlyos, kettőt könnyebb sérüléssel szállították kórházba a mentők. /mti/

--

k

-40-

KA-2/10

- v e g e -

60.008/x
M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 11.

bb 1. vidám műsorok, alkotmány ünnepi bálók az augusztus 20-1 fővárosi programban

1 tf/tm szb hi



1971. augusztus 11.

az alkotmány ünnepi kétnapos programhoz a fővárosban színes eseménysorozattal kapcsolódnak minden kerületben a művelődési házak, az ifjúsági klubok és szinte óráról - órára kínálnak valamilyen látványosságot, vidám műsort a népszerű szabadtéri színpadokon is.

a gellérthegyi szabadtéri színpadnál - ahol korlátlan befogadó képességű a nézőtér, hisz a pázsiton telepedhet le a közönség - augusztus 20-án az állami bábszínház műsorát láthatják a gyerekek; a felnőttek a magyar néphadsereg központi művészegyüttesének „napfényes utakon”, című produkciójában gyönyörködhetnek, a fiatalok pedig a scampolo együttes koncertjét élvezhetik. a hűvösvölgyben is bábműsorhoz várják az ottani szabadtéri színpad közönségét, a szereplők között fellépnek - egy másik, felnőtteknek szánt műsorban - a vidám színpad legjobb nevéttetői is, a gyerekek bohócparádénak tapsolhatnak. a kulich gyula színpadon ünnepi hangversenyt ad a vasas központi művészegyüttes szimfonikus zenekara. a budai parkszínpad alkotmány napi műsorát „mindenki kedvére...”, címmel állították össze, népszerű művészek és együttesek /alfonzóttól ráthonylig, a bihari jános népitánc együttes és zenekartól a kisz központi művészegyüttesig/ szereptetésével. a tavalyihoz hasonlóan most is előadják a rajkó rapszódját. a vidám programban a közönség elé lépnek még zsonglőrök, bohócok, bivészek is. a városmajori színpadon ünnepi műsort ad a magyarországi délszláv együttes. zuglóban, a fászköri színpad „kacagó augusztus”, mottóju műsorát láthatják az ünneplők, a gyerekeknek mini-cirkusz programról gondoskodnak. a xv. kerületi czabán samu téri szabadtéri színpad programjában ujkönyér-átadás is lesz. hasonlóan színes eseményeket ígérnek az ifjúsági parkok is a fővárosban.

/folyt.köv./

-1-